

— feria · feira · fair —

# EXIB música

SETÚBAL  
PORTUGAL

2021

VII edición

edição · edition

21  
22  
23

Octubre  
Outubro  
October

co  
crean  
do el encuentro

co  
crian  
do o encontro

co  
creating  
get-together



The image features a dark blue background with abstract, colorful, flowing shapes and circles. The shapes are primarily in shades of blue, yellow, red, and pink, with some darker tones. The circles are also in various colors, including blue, red, and yellow. The overall composition is dynamic and modern.

**PROGRAMACIÓN**  
**PROGRAMAÇÃO**  
PROGRAMME

# Jueves 21

## Quinta-Feira · Thursday

Formato  
Format

Entrada  
Access

Idioma  
Language



### Apertura + Registro ZONA PRO

Abertura + Registo ZONA PRO / PRO ZONE registration

🕒 10H a 19H

Casa da Cultura



PT ESP ENG

#ZonaPRO



### Música y Ciudad: Feria Productos Locales

Música e Cidade: feira de produtos locais

Music and City: Local Products Fair

🕒 16H a 20H

Praça do Bocage



PT ESP ENG

#MostraPortugal

### Exploramos el Mapa Musical de Portugal

Exploramos o Mapa Musical de Portugal

*Exploring Portugal Music Map*

Una invitación a escuchar con los sentidos a Tiago Pereira en un recorrido patrimonial por la memoria sonora de Portugal / Um convite a escutar com os sentidos a Tiago Pereira, num percurso patrimonial pela memória sonora de Portugal / *An invitation to listen to Tiago Pereira talking us through a journey into Portugal music memories.*

🕒 11H a 11:45H

Sala de Sessões, nos Paços do Concelho



PT ESP ENG

#AperturasColaborativas



### Presentación de la Carta Cultural Iberoamericana · XV Aniversario

Apresentação da Carta Cultural Ibero-Americana · XV Aniversário

*Presentation of the Ibero American Cultural Charter - XV Anniversary*

🕒 11:45H a 12:30H

Sala de Sessões, nos Paços do Concelho



PT ESP ENG

#AperturasColaborativas



### Women in Music

Sesión única de reflexión y Networking / Sessão única de reflexão e networking / *Single session of reflection and networking*

🕒 12:30H a 14H

Zona PRO / Casa da Cultura



PT ESP ENG

#ZonaPRO



Presencial  
*In-person*



Streaming



Acreditados  
*Only accredited people*



Privado  
*Private*



Público  
*Public*



## El desafío de respetar, escuchar y aceptar. ¿Qué queremos para habitar una industria musical sostenible?

O desafio de respeitar, ouvir e aceitar. O que queremos para viver numa indústria musical sustentável?

*The challenge of respecting, listening, and accepting. What do we want to live in a sustainable music industry?*

🕒 15H a 16:30H

Sala de Sessões, nos Paços do Concelho



PT ESP ENG

#AperturasColaborativas



## Primera Sesión: Obra Colectiva Las Locas

Primeira Sessão: Obra Colectiva Las Locas

Fist Session: Collective workpiece Las Locas

Proyecto artístico emocional impulsado por Mariana Sellanes que se materializa en una obra-cobija colectiva en permanente desarrollo

Projecto artístico emocional impulsado por Mariana Sellanes, que se materializa num trabalho colectivo em permanente desenvolvimento / *An artistic and emotional collective workpiece in constant development run by Mariana Sellanes*

🕒 15H a 18:30H

Casa da Cultura



PT ESP ENG

#Convivencias



## SHOWCASE

### Moçoilas

🕒 16:30H

Convento de Jesus



#MostraPortugal



## SHOWCASE

### Cardo-Roxo

🕒 17:30H

Convento de Jesus



#MostraPortugal



## SHOWCASE

### Bernardo Couto y Martin Sued

🕒 18:30H

Convento de Jesus



#Convivencias



Presencial  
*In-person*



Streaming



Acreditados  
*Only accredited people*



Privado  
*Private*



Público  
*Public*



### CONVIVENCIAS PRO / PRO Experiences

#### Cocktail de Bienvenida

Cocktail de boas-vindas · Welcome cocktail

🕒 19H.30 a 20:30H

Zona PRO / Casa da Cultura



PT ESP ENG

#ZonaPRO



#### SHOWCASE

##### Adriana Ospina

🕒 20:30H

Palco Praça do Bocage



#LatinoaméricaenEXIB



#### SHOWCASE

##### Monda

🕒 21:30H

Palco Praça do Bocage



#MostraPortugal



#### SHOWCASE

##### Tanxugueiras

🕒 22:30H

Palco Praça do Bocage



#PuentePortugalEspanña

## Viernes 22

### Sexta-Feira · Friday



### ZONA PRO / PRO ZONE

🕒 10H a 19H

Casa da Cultura



PT ESP ENG

#ZonaPRO



#### La circulación musical en tiempos de incertidumbre.

#### Otras oportunidades para tejer nuevos circuitos

Circulação musical em tempos de incerteza. Outras oportunidades para tecer novos circuitos

*Music circulation in times of uncertainty. Finding new opportunities for paving new roads of collaboration*

🕒 10:30H a 12H

Sala de Sessões, nos Paços do Concelho



PT ESP ENG

#AperturasColaborativas

# Viernes 22

Sexta-Feira · Friday

Formato **Entrada** Idioma  
Format Access Language



## LAB CONVERSACIÓN MUSICAL. Co-creaciones colaborativas entre el Timple Canario y la Viola Campaniça

LAB CONVERSA MUSICAL. Co-criações colaborativas entre o Timple Canário e a Viola Campaniça

LAB MUSIC CONVERSATION. Collaborative co-creations between Canarian Timple and Viola Campaniça

🕒 12:30H a 13:30H

Sala de Sessões, nos Paços do Concelho



PT ESP ENG

#AperturasColaborativas



## Músicas tradicionales y el desafío de habitar las prácticas de su difusión desde la mirada sostenible

Músicas tradicionais e o desafio de trabalhar com práticas sustentáveis para a sua difusão

Traditional music and the challenge of working with sustainable practices for its dissemination

🕒 15H a 16:15H

Sala de Sessões, nos Paços do Concelho



PT ESP ENG

#Convivencias



## Segunda Sesión: Obra Colectiva Las Locas

Segunda sessão: Obra Colectiva Las Locas

Second Session: Collective workpiece Las Locas

🕒 15:00H a 17:30H

Casa da Cultura



PT ESP ENG

#Convivencias



## Patrimonio musical Iberoamericano: pasado, presente y futuro

Património musical Ibero-Americano: passado, presente e futuro  
Ibero American musical heritage: past, present and future

🕒 16:30H a 17:15H

Convento de Jesus



PT ESP ENG

#Convivencias



## SHOWCASE Pedro Iaco y Manuel Linhares

🕒 17:30H

Convento de Jesus



#Convivencias



Presencial  
In-person



Streaming



Acreditados  
Only accredited people



Privado  
Private



Público  
Public



### Tercera Sesión: Obra Colectiva Las Locas

Terceira sessão: Obra Colectiva Las Locas  
*Third Session: Collective workpiece Las Locas*

🕒 18 H a 20H  
Praça do Bocage



PT ESP ENG

#Convivencias



### SHOWCASE Alba Carmona

🕒 18:30H  
Convento de Jesus



#PuentePortugalEspaña



### SHOWCASE Pedro Mestre

🕒 19:30H  
Palco Praça do Bocage



#MostraPortugal



### SHOWCASE Maria Emilia

🕒 20:30H  
Palco Praça do Bocage



#MostraPortugal



### SHOWCASE Miroca Paris

🕒 21:30H  
Palco Praça do Bocage



#Convivencias



### SHOWCASE Musicando Ensemble

🕒 22:30H  
Palco Praça do Bocage



#PuentePortugalEspaña

# Sábado 23

Saturday

Formato  
Format

Entrada  
Access

Idioma  
Language



## ZONA PRO

🕒 10H a 19H

Casa da Cultura



PT ESP ENG

#ZonaPRO



## Cuarta Sesión: Obra Colectiva Las Locas

Quarta Sessão: Obra Colectiva Las Locas

*Fourth Session: Collective workpiece Las Locas*

🕒 10H a 12H

Casa da Cultura



PT ESP ENG

#Convivencias



## Visita al Museo del Trabajo Michel Giacometti

Visita ao Museu do Trabalho Michel Giacometti

*Visit to the Michel Giacometti Work Museum*

🕒 11H



PT ESP ENG

#MostraPortugal



## Recorrido Ciudad y Música

Visita Cidade e Música

*City and Music Tour*

🕒 16H a 18H

Punto de encuentro / Ponto de encontro / Meeting point

Praça do Bocale



PT ESP ENG

#MostraPortugal



## Sesión Cierre: Obra Colectiva Las Locas

Sessão de encerramento: Obra Colectiva Las Locas

*Closing Session: Collective workpiece Las Locas*

🕒 18H a 20H

Praça do Bocale



PT ESP ENG

#Convivencias



## SHOWCASE

Thais Morell

🕒 19:30H

Palco Praça do Bocale



#LatinoaméricaenEXIB



Presencial  
*In-person*



Streaming



Acreditados  
*Only accredited people*



Privado  
*Private*



Público  
*Public*





**SHOWCASE**  
**Maia Castro**

🕒 20:30H

Palco Praça do Bocage



#LatinoaméricaenEXIB



**SHOWCASE**  
**Xabi Aburrizaga**

🕒 21:30H

Palco Praça do Bocage



#PuentePortugalEspaña



**SHOWCASE**  
**Sofia Rei**

🕒 22:30H

Palco Praça do Bocage



#LatinoaméricaenEXIB



**SHOWCASE**  
**Victor Zamora y Sexteto Cuba**

🕒 23:30H

Palco Praça do Bocage



#LatinoaméricaenEXIB

EXIB Música es un proyecto de / EXIB Música é um projecto de



En co-producción con  
Em co-produção com



Con el apoyo de  
Com o apoio de



Y la colaboración de  
E a colaboração de



---

### Colaboradores



Ministerio  
de Educación  
y Cultura



Dirección Nacional  
de Cultura

INMUS INSTITUTO  
NACIONAL DE MÚSICA



Ministerio  
de Educación  
y Cultura



Dirección Nacional  
de Cultura

INAV INSTITUTO  
NACIONAL DE  
ARTES VISUALES

---

### Media Partners

